

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:

ФИО: Исаев Игорь Магомедович

Должность: Проректор по безопасности и общим вопросам

Дата подписания: 30.01.2023 16:41:18

Уникальный программный ключ:

d7a26b9e8ca85e98ac3de2eb454b4659d961f749

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС»

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Теории межкультурной коммуникации/ Theories of Intercultural Communication

Закреплена за подразделением

Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий

Направление подготовки

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

Профиль

Обучение иностранным языкам и педагогическое проектирование в цифровой среде / Second Language Teaching and Pedagogical Design in Digital Environments

Квалификация

магистр

Форма обучения

очная

Общая трудоемкость

3 ЗЕТ

Часов по учебному плану

108

Формы контроля в семестрах:

в том числе:

экзамен 1

аудиторные занятия

34

самостоятельная работа

38

часов на контроль

36

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
	УП	РП		
Неделя	18			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	17	17	17	17
Практические	17	17	17	17
Итого ауд.	34	34	34	34
Контактная работа	34	34	34	34
Сам. работа	38	38	38	38
Часы на контроль	36	36	36	36
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

кни, доцент, Родоманченко Аида Сергеевна

Рабочая программа

Теории межкультурной коммуникации/ Theories of Intercultural Communication

Разработана в соответствии с ОС ВО:

Самостоятельно устанавливаемый образовательный стандарт высшего образования - магистратура Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС» по направлению подготовки 45.04.02 ЛИНГВИСТИКА (приказ от 02.04.2021 г. № 119 о.в.)

Составлена на основании учебного плана:

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА, 45.04.02-МЛГ-22-2.plx Обучение иностранным языкам и педагогическое проектирование в цифровой среде / Second Language Teaching and Pedagogical Design in Digital Environments, утвержденного Ученым советом ФГАОУ ВО НИТУ "МИСиС" в составе соответствующей ОПОП ВО 22.09.2022, протокол № 8-22

Утверждена в составе ОПОП ВО:

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА, Обучение иностранным языкам и педагогическое проектирование в цифровой среде / Second Language Teaching and Pedagogical Design in Digital Environments, утвержденной Ученым советом ФГАОУ ВО НИТУ "МИСиС" 22.09.2022, протокол № 8-22

Рабочая программа одобрена на заседании

Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий

Протокол от 17.06.2020 г., №10

Руководитель подразделения Бондарева Л.В.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ

1.1	систематизация знаний учащихся в области межкультурного общения
-----	---

2. МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Блок ОП:		Б1.О
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ФОРМИРУЕМЫМИ КОМПЕТЕНЦИЯМИ

ОПК-5: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	
Знать:	
ОПК-5-31	социальные нормы и ценности, социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия
ОПК-5-32	ценности и представления, присущие культурам стран изучаемых иностранных языков, основные различия концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков
УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
Знать:	
УК-5-31	принципы работы в национальной и международной команде
ОПК-5: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	
Уметь:	
ОПК-5-У1	ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме
ОПК-5-У2	преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
Уметь:	
УК-5-У2	ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме
УК-5-У1	анализировать и учитывать разнообразие культур социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия в процессе межкультурного взаимодействия
ОПК-5: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	
Владеть:	
ОПК-5-В2	системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков
ОПК-5-В1	навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
Владеть:	
УК-5-В1	конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Формируемые индикаторы компетенций	Литература и эл. ресурсы	Примечание	КМ	Выполняемые работы
	Раздел 1. Основные понятия МКК							

1.1	Становление МКК и ее место в системе наук о человеке. Определение понятия культура. Теория Айсберга. Аккультурация в МКК, культурный шок и модель освоения чужой культуры М.Беннета. Культурные стереотипы. Структура культуры. /Лек/	1	4	ОПК-5-31 ОПК-5-32 УК-5-У1 УК-5-У2 УК-5-В1	Л1.1Л2.1			
1.2	Теория трех «Пи». Макро- и микрокультуры. Культурная идентичность. Осознание себя как части культуры. Культурные стереотипы и их влияние на межкультурную коммуникацию и деловое общение. /Пр/	1	6	ОПК-5-31 ОПК-5-32 УК-5-У1 УК-5-У2 УК-5-В1	Л1.1Л2.1		КМ2	
1.3	Самостоятельное изучение литературы, самостоятельное изучение рекомендованных открытых источников /Ср/	1	15	ОПК-5-31 ОПК-5-32 ОПК-5-У1 ОПК-5-У2 ОПК-5-В1 ОПК-5-В2 УК-5-У1 УК-5-У2 УК-5-В1	Л1.1Л2.1 Э1			
Раздел 2. Основные теории межкультурной коммуникации								
2.1	Основные теории культуры и межкультурной коммуникации (Холл, Хофштед, Тромпенаарс, Клакхон и Стротбек, Молл и др.) Классификации культур. /Лек/	1	6	ОПК-5-31 ОПК-5-32 УК-5-У1 УК-5-У2 УК-5-В1	Л1.1Л2.1			
2.2	Межкультурные конфликты и пути их преодоления. Решение проблемных ситуаций с применением основных теорий МКК (casestudies). Культурные конфликты и недопонимания – что лежит в основе? Формирование межкультурной толерантности. /Пр/	1	5	ОПК-5-31 ОПК-5-32 ОПК-5-У2 УК-5-У1 УК-5-У2 УК-5-В1	Л1.1Л2.1		КМ2	
2.3	Самостоятельное изучение литературы, самостоятельное изучение рекомендованных открытых источников /Ср/	1	15	ОПК-5-31 ОПК-5-32 ОПК-5-У1 ОПК-5-У2 ОПК-5-В1 ОПК-5-В2 УК-5-У1 УК-5-У2 УК-5-В1	Л1.1Л2.1 Э1			
Раздел 3. Корпоративная культура и деловая коммуникация								

3.1	Основные атрибуты корпоративной культуры. Уровни деловой культуры. МКК в многонациональных компаниях (МНК). Типология и культурное разнообразие МНК. Деловая этика. /Лек/	1	7	ОПК-5-32 ОПК-5-У1 УК-5-31 УК-5-У1 УК-5-У2 УК-5-В1	Л1.1Л2.2			
3.2	Практические аспекты деятельности в многонациональных корпорациях. Влияние национальной культуры на корпоративную. Методы аккультурации при устройстве на работу в МНК. SWAT в решении культурных задач /Пр/	1	6	ОПК-5-32 ОПК-5-У1 УК-5-31 УК-5-У1 УК-5-У2 УК-5-В1	Л1.1Л2.2		КМ2	
3.3	Самостоятельное изучение литературы, самостоятельное изучение рекомендованных открытых источников, подготовка сообщения /Ср/	1	8	ОПК-5-31 ОПК-5-32 ОПК-5-У1 ОПК-5-У2 ОПК-5-В1 ОПК-5-В2 УК-5-У1 УК-5-У2 УК-5-В1	Л1.1Л2.2 Э1			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

5.1. Контрольные мероприятия (контрольная работа, тест, коллоквиум, экзамен и т.п), вопросы для самостоятельной подготовки

Код КМ	Контрольное мероприятие	Проверяемые индикаторы компетенций	Вопросы для подготовки
КМ1	Портфолио	ОПК-5-У1;ОПК-5-У2;ОПК-5-В1;ОПК-5-В2;УК-5-У1;УК-5-У2;УК-5-В1	Анализ одной из культур на выбор студента и согласованию с преподавателем
КМ2	Текущий контроль	ОПК-5-31;ОПК-5-32;УК-5-31	<p>Why is it important to know the difference between observation and interpretation in the context of intercultural communication? Please, provide at least 2 arguments.</p> <p>Thinking about culture: For this activity, I will ask you to think about your culture with its core elements.</p> <p>Write a paragraph answering the following questions:</p> <p>What are the core elements (practices, products, perspectives) of your culture?</p> <p>What does one need to know/do to belong in this culture? Why?</p>
КМ3	Экзамен	ОПК-5-31;ОПК-5-32;ОПК-5-У2;ОПК-5-У1;УК-5-31;УК-5-У1;УК-5-У2	<p>Interpret the picture in 3 sentences. Justify your view.</p> <p>Which of the active listening techniques are being used in the situations below:</p> <p>Dear Harshini, I should admit that though your post was the first one in the discussion, I skimmed it through during the previous week getting just the main idea of it. However, this week, I was given a second chance to read it properly. I'm now sitting in the cafe and reading it in detail. Truth be told, I don't know how to offer further insight into the issue and encourage reflective practice in you as the author of it. Come up with 2 sentences contrasting positive and negative sides of stereotypes.</p> <p>Which of the following have a stronger interconnection? Why? (For each argument supported with factsexamples and explained with culture specific terms you get up to 2 points.)/</p> <p>Culture and Geography Culture and History Culture and the Language</p>

5.2. Перечень работ, выполняемых по дисциплине (Курсовая работа, Курсовой проект, РГР, Реферат, ЛР, ПР и т.п.)			
Код работы	Название работы	Проверяемые индикаторы компетенций	Содержание работы
P1	Чтение дополнительной литературы и просмотр обучающих видео	ОПК-5-31;ОПК-5-32;УК-5-31	по темам семестра
5.3. Оценочные материалы, используемые для экзамена (описание билетов, тестов и т.п.)			
<p>Экзамен письменный, проходит с использованием Google Forms. Есть фрагмент видео для анализа и несколько открытых вопросов по курсу: например, в чем принципиальное отличие культурных параметров, предложенных Эдвардом Холлом, от теории системы ценностей Стродбека и Клаксон. Во время экзамена можно пользоваться своими заметками и интернетом. Там все равно не будет 100% точных ответов. Страница курса, где эти вопросы и ответы к ним обсуждались в том или ином формате, на этот момент будет закрыта для доступа.</p> <p>Экзамен составляет 30% от общего курса. За сам экзамен можно получить 30 баллов, которые четко переводятся в % шкалу: 30 баллов = 30%</p> <p>Остальные 70% дает работа во время занятий, участие в он-лайн дискуссиях, офф-лайн дебатах и выполнение регулярных письменных заданий.</p>			
5.4. Методика оценки освоения дисциплины (модуля, практики. НИР)			
<p>Семестровый балл - минимум 36, максимум 70 Экзаменационный балл - минимум 16, максимум 30</p> <p>Портфолио - 60%:</p> <p>Дискуссии - 20 Творческие задания - 20 Презентация по теме -20</p> <p>Текущий контроль - 10</p> <p>Экзамен - 16-30</p> <p>Для оценивания уровня освоения материала по дисциплине на экзамене используется следующая шкала оценок:</p> <p>«отлично» – студент показывает глубокие, исчерпывающие знания в объеме пройденной программы, уверенно действует по применению полученных знаний на практике, грамотно и логически стройно излагает материал при ответе, умеет формулировать выводы из изложенного теоретического материала, знает дополнительно рекомендованную литературу;</p> <p>«хорошо» – студент показывает твердые и достаточно полные знания в объеме пройденной программы, допускает незначительные ошибки при освещении заданных вопросов, правильно действует по применению знаний на практике, четко излагает материал;</p> <p>«удовлетворительно» – студент показывает знания в объеме пройденной программы, ответы излагает хотя и с ошибками, но уверенно исправляемыми после дополнительных и наводящих вопросов, правильно действует по применению знаний на практике;</p> <p>«неудовлетворительно» – студент допускает грубые ошибки в ответе, не понимает сущности излагаемого вопроса, не умеет применять знания на практике, дает неполные ответы на дополнительные и наводящие вопросы.</p>			

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л1.1	Чулкина Н. Л.	Основы межкультурной коммуникации: учебно-практическое пособие: учебное пособие	Электронная библиотека	Москва: Евразийский открытый институт, 2010

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л2.1	Рот Ю., Коптельцева Г.	Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие	Электронная библиотека	Москва: Юнити, 2015

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л2.2	Маклакова Е. А., Литвинова Ю. А., Илунина А. А.	The Basics of Business Intercultural Communication: основы деловой межкультурной коммуникации: учебное пособие	Электронная библиотека	Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Э1	Теории межкультурной коммуникации (LMS Canvas)	https://lms.misis.ru/
----	--	---

6.3 Перечень программного обеспечения

П.1	LMS Canvas
-----	------------

6.4. Перечень информационных справочных систем и профессиональных баз данных

И.1	Интернет-ресурсы Elsevier.com
И.2	Интернет-ресурсы Springer.com
И.3	Интернет-ресурсы eLibrary
И.4	Интернет-ресурсы scirus.com

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Ауд.	Назначение	Оснащение
Любой корпус Мультимедийная	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа и/или для проведения практических занятий:	комплект учебной мебели до 36 мест для обучающихся, мультимедийное оборудование, магнитно-маркерная доска, рабочее место преподавателя, ПКс доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus
Любой корпус Мультимедийная	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа и/или для проведения практических занятий:	комплект учебной мебели до 36 мест для обучающихся, мультимедийное оборудование, магнитно-маркерная доска, рабочее место преподавателя, ПКс доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus
Читальный зал №3 (Б)		комплект учебной мебели на 44 места для обучающихся, МФУ Xerox VersaLink B7025 с функцией масштабирования текстов и изображений, 8 ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus.
Читальный зал №4 (Б)		комплект учебной мебели на 20 рабочих мест, компьютеры с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Читальный зал электронных ресурсов		комплект учебной мебели на 55 мест для обучающихся, 50 ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Для достижения требуемого ОС ВО НИТУ «МИСиС» уровня сформированности универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций магистрант должен пройти подготовку с применением традиционных и инновационных форм и технологий обучения.

При этом учитывается, что компоненты межкультурной компетентности формируются с помощью следующих средств: организация ролевого обучения, игровых ситуаций; создание ситуаций профессионального межкультурного общения и социального взаимодействия в диалогах, дискуссиях, учебных конференциях; овладение языком в социально-культурном контексте (страноведческие реалии, принятые образцы общения, национальные традиции, ритуалы, «герои» и др.) в создании ситуаций взаимодействия; работа с мультимедийными и печатными материалами, которые являются источниками новой информации на основе чтения различных типов и жанров текстов; организация проектной работы.

Основными компонентами обучения являются лекции и практические задания с применением метода группового решения задач, контекстного обучения, тренингов. В учебном процессе используются активные и интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций, межкультурные тренинги) в

сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков магистрантов. В рамках курса предусмотрены элементы смешанного и дистанционного обучения: поддержка курса на программе LMS Canvas.

В рамках освоения данной дисциплины могут быть предусмотрены встречи (и лекции) с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов в области конкретных или комплексных (блочных) компетенций.